Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1994)

Rubrik: Finances, administration et systèmes d'information, services généraux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

FINANCES, ADMINISTRATION ET SYSTÈMES D'INFORMATION, SERVICES GÉNÉRAUX

Durant l'année 1994, le département des Finances, de l'Administration et des Systèmes d'information a poursuivi ses efforts visant à adapter ses dispositifs de gestion aux conditions changeantes des opérations du CICR sur le terrain. Dans le domaine du contrôle financier, l'accent a été porté sur l'allègement des procédures là où c'était possible, sans en altérer la qualité, sur l'économie des moyens déployés dans les opérations, de même que sur une décentralisation des mécanismes de contrôle vers les responsables sur le terrain. Parallèlement, vu les excellents résultats obtenus durant la période-test, la vérification des comptabilités des délégations par la section spécialisée de Manille a été étendue à la quasi-totalité des délégations. Cette unité comptable décentralisée est reliée au système informatique du siège, ce qui permet des gains de temps appréciables dans l'établissement des situations financières.

Dans le domaine des systèmes d'information «information technology», l'année 1994 restera caractérisée par les décisions stratégiques qui ont été prises.

Les bâtiments du siège à Genève ont été entièrement câblés et un réseau d'entreprise a été constitué. Une nouvelle suite bureautique comprenant les logiciels de base au standard WINDOWS a été choisie. La mise en place de ces outils, commencée en automne 1994, sera achevée au printemps 1995 au siège, et à la fin de cette même année dans les délégations. Des logiciels bureautiques d'usage collectif (agenda informatisé, courrier électronique, outils de *groupware*) sont également installés progressivement.

Deux études majeures ont été lancées. L'une a abouti à la définition d'un nouveau système de communication, fondé sur l'utilisation préférentielle de la messagerie électronique (*E-Mail*) et sur le recours à des transporteurs internationaux en communications. L'autre, non encore achevée, a pour but de définir des règles de gestion électronique des documents pour l'institution. L'ensemble aboutira à un réseau intégré couvrant les actions dans lesquelles le CICR est engagé.

Pour mener à bien ces ambitieux projets, une division des Systèmes d'information a été créée par fusion des anciennes unités chargées de l'informatique et des télécommunications. Elle dépend du département des Finances, de l'Administration et des Systèmes d'information.

De nouveaux outils de développement ont été sélectionnés dans le but de permettre la réalisation d'applications de type «client-serveur». En outre, l'acquisition de progiciels est préférée aux développements in-house chaque

fois que cela est possible.

Un accent tout particulier a été mis sur le soutien indispensable à apporter aux délégations. Une structure ad hoc a été créée dans ce but au sein de la division des Systèmes d'information. Un très gros effort de formation a été entrepris, afin que les utilisateurs se sentent parfaitement à l'aise avec les outils mis en place.

Le nouveau système de communications qui est progressivement installé a pour but de compléter et de renforcer les moyens existants. Ceux-ci conservent leur caractère irremplaçable en matière de sécurité et de maintien des capacités de transmission. Destinés à prendre le relais d'infrastructures défaillantes ou détruites à la suite d'événements politico-militaires, ils sont fondés sur des équipements techniques autonomes, tels que le réseau radio du CICR et les communications par satellite. Dans le monde entier, plus de 5 000 émetteurs-récepteurs fixes ou mobiles sont utilisés actuellement dans les délégations, par les véhicules et les personnes en déplacement. De même, 180 stations de transmission par satellite (INMARSAT A, C et M) sont déployées pour assurer les communications là où il n'y a aucune autre possibilité de le faire.

En outre, le réseau radio du CICR intègre les réseaux de certaines Sociétés nationales, particulièrement en Afrique australe et occidentale et en Amérique latine. Ceux-ci ont été mis en place grâce à l'expertise et au soutien des

spécialistes du CICR.

Parallèlement, dans le contexte nouveau créé par la libéralisation des réseaux Telecom PTT, des négociations serrées ont été menées, en vue de réduire les coûts des communications téléphoniques. Des économies importantes ont ainsi été dégagées, notamment, dans certains cas, par l'adoption du système call back.

De même, cet effort de rationalisation a débouché sur la mise en soustraitance auprès de fournisseurs externes de certaines prestations jusqu'ici intégrées dans les services de l'institution.

Il faut encore signaler l'étude des implications de l'introduction en Suisse de la TVA dès le l^{er} janvier 1995, et la mise en place des procédures et mécanismes

requis.

Enfin, dans le domaine immobilier, la construction du deuxième bâtiment polyvalent a progressé selon le programme prévu. Il sera mis en service dès le début de l'été 1995.

TABLEAUX FINANCIERS

Commentaires des résultats de 1994

Au cours des deux derniers mois de l'année 1994, la situation financière du CICR a connu une amélioration telle que l'exercice s'est terminé avec un financement pratiquement équilibré, alors qu'à fin octobre, le découvert total de la structure financière terrain était de plus de cinquante millions de francs suisses. Cette amélioration s'est également manifestée par une réduction de l'écart entre, d'une part, les actions déficitaires (16,0 millions de francs au 31 décembre 1994 contre 41,6 millions au 31 décembre 1993), et, d'autre part, les actions excédentaires (22,8 millions à fin 1994 contre 49,2 l'année précédente). Bien que la notion de report net total soit théorique (les reports étant identifiés à chaque action ou financement spécifique), celui de fin 1994 (voir tableau V) a légèrement diminué (6,9 millions par rapport à 7,7 millions au 31 décembre 1993). Cette situation évolue cependant très rapidement au gré de l'encaissement des contributions et des besoins auxquels le CICR doit répondre.

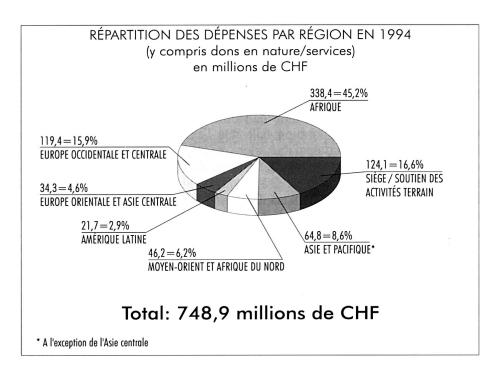
En ce qui concerne le total cumulé des dépenses en espèces, nature et services des structures siège et terrain, une diminution de 7,6 % a été enregistrée en 1994, avec 748,9 millions de francs, contre 810,9 millions l'année précédente.

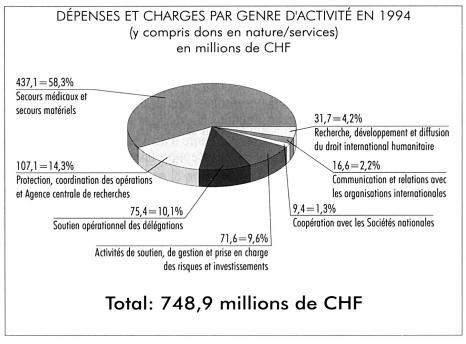
En termes de répartition géographique, les dépenses en Afrique ont connu un recul de 8,2%, malgré l'importante action déployée au Rwanda. La tendance a été identique pour l'Europe occidentale (– 32,1%). Par contre, le volume des dépenses a augmenté en Asie (8,0%), au Moyen-Orient (39,1%, en raison des opérations au Yémen et en Israël/territoires occupés/territoires autonomes), enfin, de 29,2% en Amérique latine (actions au Mexique et en Haïti).

Quant à la répartition des dépenses par genre d'activité (voir tableau III), on note aussi une stabilité, dans l'ensemble, exception faite d'une légère diminution dans le domaine de l'assistance.

L'évaluation et la couverture des risques opérationnels que le CICR doit affronter ont constitué une priorité en 1994 également. Ceci, d'autant plus que l'institution doit désormais assumer des risques liés aux situations de guerre (véhicules, biens mobiliers), que les assurances ne veulent plus couvrir, à moins de primes très élevées.

DÉPENSES ET CHARGES (y compris prestations en nature et services) en millions de CHF								
	Dépenses de la structure «siège»	Dépenses de la structure «terrain»	Total					
1992	133,7	644,5	778,2					
1993	138,6	672,3	810,9					
1994	136,7	612,2	748,9					





BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1993/1994

ACTIF (en CHF)	1993	1994	PASSIF (en CHF)	1993	1994
LIQUIDITÉS	1 169 199	3 852 643	EXIGIBLE À COURT TERME		
RÉALISABLE - Titres	14 872 200	14 334 450	 Créanciers Gouvernements Sociétés nationales et institutions diverses Autres créanciers Passifs transitoires 	7 786 391 85 631 37 486 555 22 871 568	7 209 840 551 729 41 469 784
- Placements - Débiteurs	111 384 270	121 081 277	- rassus transitores		22 425 117
• Gouvernements	19 553	20 680	novne násnavás	68 230 145	71 656 470
 Sociétés nationales et institutions diverses Autres débiteurs Actifs transitoires 	2 821 189 1 018 524 44 081 161	5 225 858 2 059 433 36 683 133	FONDS RÉSERVÉS - Structure financière "siège" - Structure financière "terrain"	880 627 49 207 019	815 618 22 760 713
- Actis transitories	174 196 897	179 404 831	- Structure imanciere terram	50 087 646	23 576 331
			EXIGIBLE À LONG TERME		
			- Emprunts sur immeubles	9 300 000	9 100 000
			PROVISIONS		
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	13 635 353	12 948 333	Pour risques opérationnelsPour engagements sociauxTravaux en cours ou à engager	63 269 761 19 673 708 4 013 132	74 296 574 20 037 525 2 652 351
IMMOBILISÉ			FONDS RÉSERVÉS AUX INVESTISSEMENTS		
ImmeublesMatériel pour secours d'urgenceMobilier et autre matériel	26 649 283 3 094 084 5 031 762	31 268 535 4 075 574 6 891 370	- Fonds pour investissements immobiliers - Fonds pour investissements mobiliers	27 027 263 10 544 928	29 027 263 10 528 125
	34 775 129	42 235 479		124 528 792	136 541 838
			FONDS PROPRES		
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE	41 629 750	15 974 650	Pertes et profits reportésExcédent de produits	451 114 308 631	759 745 281 552
			- Réserve générale	759 745 12 500 000	1 041 297 12 500 000
				13 259 745	13 541 297
TOTAL DU BILAN	265 406 328	254 415 936	TOTAL DU BILAN	265 406 328	254 415 936
FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE			FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE		
- Avoirs en banque	91 486	93 819	- Ayants droit	91 486	93 819
TOTAL GÉNÉRAL	265 497 814	254 509 755	TOTAL GÉNÉRAL	265 497 814	254 509 755

COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

	PRESTA	TIONS FINANCI	TIONS FINANCIÈRES		
DÉPENSES ET/OU CHARGES (en CHF)	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES	
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF ET SECRÉTARIAT	3 837 128		3 837 128		
CONTRÔLEUR DE LA GESTION	993 873		993 873		
DIRECTION GÉNÉRALE - Département de la Communication - Département des Finances et de l'Administration - Département des Ressources humaines	4 180 199 19 400 316 27 642 894 11 914 675		4 180 199 19 400 316 27 642 894 11 914 675	140 171 38 000	
	63 138 084		63 138 084	178 171	
DIRECTION DES OPÉRATIONS - Zones: Afrique Amérique latine Asie et Pacifique Europe occidentale Europe orientale et Asie centrale Moyen-Orient et Afrique du Nord - Agence centrale de recherches - Division de la Détention - Division générale médicale - Division générale des Secours - Division auprès des Organisations internationales - Division du Personnel opérationnel	2 554 800 2 728 261 725 256 1 640 348 1 316 095 1 225 018 1 464 740 6 010 561 2 273 991 6 656 218 5 646 608 4 113 489 2 861 156	271 300 770 20 442 139 56 780 533 88 427 565 29 617 614 41 007 024	2 554 800 274 029 031 21 167 395 58 420 881 89 743 660 30 842 632 42 471 764 6 010 561 2 273 991 6 656 218 5 646 608 4 113 489 2 861 156	63 621 605 203 826 5 668 514 29 007 243 3 514 148 2 656 850 67 410 87 963	
	39 216 541	507 575 645	546 792 186	104 827 559	
DIRECTION DOCTRINE, DROIT ET RELATIONS AVEC LE MOUVEMENT - Division Doctrine et Relations avec le Mouvement - Division Coopération avec les Sociétés nationales et Diffusion - Division juridique	3 471 186 2 321 968 3 077 783 3 085 457		3 471 186 2 321 968 3 077 783 3 085 457	276 500	
	11 956 394		11 956 394	276 500	
AUTRES ACTIVITÉS placées sous responsabilité CICR - Service international de recherches, Arolsen	245 570		245 570		
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES - Dissolution de provisions pour risques opérationnels - Dissolution de provisions pour engagements sociaux - Dissolution de provisions pour travaux en cours/à engager - Dotation aux provisions pour risques opérationnels - Dotation aux provisions pour engagements sociaux - Dotation aux provisions pour travaux en cours/à engager - Dotation aux provisions pour amortissements d'actifs - Dotation aux fonds pour investissements immobiliers - Régularisation des exercices antérieurs - Autres dépenses et/ou charges	(1 000 000) (1 091 943) (1 982 512) 11 637 246 3 875 000 617 000 533 062 2 000 000 458 024 1 630 016		(1 000 000) (1 091 943) (1 982 512) 11 637 246 3 875 000 617 000 533 062 2 000 000 458 024 1 630 016		
TOTAL DES DÉPENSES ET/OU CHARGES RÉSULTAT	136 063 483	507 575 645	643 639 128	105 282 230	
- Excédent de recettes et/ou produits	281 552		281 552		
TOTAL	136 345 035	507 575 645	643 920 680	105 282 230	

ET DES RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1994

	PRESTA	ÈRES	PRESTATIONS	
RECETTES ET/OU PRODUITS (en CHF)	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES
CONTRIBUTIONS				
 Gouvernements Organisations supranationales Sociétés nationales Collectivités publiques 	93 052 067 4 788 248 3 343 450	331 924 021 117 445 816 27 602 335 1 308 988	424 976 088 117 445 816 32 390 583 4 652 438	15 833 805 57 360 130
Organisations non gouvernementalesSources privées:		336 106	336 106	2 185 200
Association de soutien Entreprises suisses Dons et legs Collecte personnalisée - Donateurs divers	398 000 151 015 1 363 753	9 102 763 3 086 818 500 000	398 000 151 015 10 466 516 3 086 818 500 000	405 494
- Transfert de contribution du gouvernement suisse	(5 000 000)	5 000 000	50.1.105.500	105 202 222
	98 096 533	496 306 847	594 403 380	105 282 230
REVENUS FINANCIERS	4 445 315		4 445 315	
PARTICIPATION DE LA STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	30 978 795		30 978 795	
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS - Frais facturés - Régularisation des exercices antérieurs - Autres recettes et/ou produits	633 290 1 345 159 780 933	10 835 416	633 290 1 345 159 11 616 349	
1.000 1000 p. 0.000	2 759 382	10 835 416	13 594 798	
TOTAL DES RECETTES ET/OU PRODUITS	136 280 025	507 142 263	643 422 288	105 282 230
REPORT - Excédent de dépenses porté en diminution des fonds réservés aux projets/actions à financement spécial	65 010	433 382	498 392	
TOTAL	136 345 035	507 575 645	643 920 680	105 282 230
TOTAL	130 343 033	307 373 043	045 720 000	103 202 230

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1994

(y compris les dons en nature et services)

		Chiffres en milliers de CHF					
GENRE D'ACTIVITÉ		STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%		
1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES ET ACTIVITÉS DIRECTEMENT LIÉES						
1.1	ACTIVITÉS DE PROTECTION AFRIQUE AMERIQUE LATINE ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	2 728 725 1 640 1 316 1 225 1 465 4 647	23 044 8 656 12 604 11 505 4 984 12 933	25 772 9 381 14 244 12 821 6 209 14 398 4 647			
		13 746	73 726	87 472	11.68		
1.2	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES AFRIQUE	814 348 687 584 1 088 2 266	4 695 716 1 645 4 992 192 1 617	5 509 1 064 2 332 5 576 192 2 705 2 266			
		5 787	13 857	19 644	2.62		
1.3	RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	4 331		4 331	0.58		
1.4	ACTIVITÉS MÉDICALES AFRIQUE AMERIQUE LATINE ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	6 705	33 799 2 784 19 957 31 454 4 569 14 534	33 799 2 784 19 957 31 454 4 569 14 534 6 705			
		6 705	107 097	113 802	15.20		
1.5	ACTIVITÉS DE SECOURS AFRIQUE AMERIQUE LATINE ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	5 704	229 125 3 064 11 736 54 332 16 959 2 359	229 125 3 064 11 736 54 332 16 959 2 359 5 704			
		5 704	317 575	323 279	43.16		
1.6	COOPÉRATION AVEC LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE AFRIQUE		3 890 269 743 1 423 289 2 770	3 890 269 743 1 423 289 2 770			
			9 384	9 384	1.25		
	A reporter	36 273	521 639	557 912			

RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris les dons en nature et services)

		Chiffres en milliers de CHF				
GEN	RE D'ACTIVITÉ	STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%	
	Report	36 273	521 639	557 912		
1.7	RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE	6 501		6 501	0.87	
1.8	DIFFUSION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE AFRIQUE	10 000	5 511 1 369 2 234 2 388 1 841 1 808	5 511 1 369 2 234 2 388 1 841 1 808 10 000		
		10 000	15 151	25 151	3.36	
1.9	COMMUNICATION	12 270		12 270	1.64	
2.	SUPPORT OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS AFRIQUE		34 859 3 787 13 530 11 342 4 298 7 642	34 859 3 787 13 530 11 342 4 298 7 642		
			75 458	75 458	10.07	
3. 3.1 3.2 3.3 3.4	ACTIVITÉS DE SOUTIEN POLITIQUE GÉNÉRALE ET SOUTIEN OPÉRATIONNEL	3 558 15 066 4 013 14 370		3 558 15 066 4 013 14 370		
		37 007		37 007	4.94	
4. 4.1 4.2 4.3	ACTIVITÉS DE GESTION GESTION FINANCIÈREAUDIT ET CONTRÔLE DE GESTION INTERNESERVICES GÉNÉRAUX	5 369 1 730 10 848		5 369 1 730 10 848		
		17 947		17 947	2.40	
5. 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9	PRISE EN CHARGE DES RISQUES ET INVESTISSEMENTS DISSOLUTION DE PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS DISSOLUTION DE PROVISIONS POUR ENGAGEMENTS SOCIAUX DISSOLUTION DE PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR ENGAGEMENTS SOCIAUX ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER. ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR AMORTISSEMENTS D'ACTIFS ATTRIBUTION AU FOND POUR INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS AUTRES DÉPENSES ET CHARGES	(1 000) (1 092) (1 983) 11 637 3 875 617 533 2 000 2 088		(1 000) (1 092) (1 983) 11 637 3 875 617 533 2 000 2 088		
		16 675		16 675	2.23	
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	136 673	612 248	748 921	100.00	

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1994

(en CHF)

ONU, diverses agences de l'

Total des Organisations supranationales

Gouvernements

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Afrique du Sud	100 452		100 452	
Algérie	29 000		29 000	
Allemagne	843 480	5 698 550	6 542 030	814 080
Arabie saoudite	532 000		532 000	
Argentine	75 600		75 600	
Australie	668 233	1 998 216	2 666 449	
Autriche	602 969	484 000	1 086 969	
Bangladesh	7 168		7 168	
Barbade	1 430		1 430	
Belgique	1 022 468	* 888 075	1 910 543	831 638
Burundi	2 610		2 610	
Canada	1 620 742	16 677 622	18 298 364	4 725 228
Chili	33 000		33 000	
Chine	440 000		440 000	
Chypre	60 000		60 000	
Colombie	128 692		128 692	
Corée, Rép. de	252 000		252 000	
Côte d'Ivoire				650 000
Cuba	3 275		3 275	
Danemark	1 476 300	7 574 993	9 051 293	442 092
El Salvador	26 800		26 800	
Emirats arabes unis	206 492	266 000	472 492	
Equateur	3 298		3 298	
Espagne	1 009 549	500 000	1 509 549	
Etats-Unis d'Amérique	13 101 300	118 455 753	131 557 053	17 903 041
Finlande	526 857	2 624 336	3 151 193	
France	1 600 000	4 992 180	6 592 180	546 250
Grèce	250 000		250 000	
Hongrie	25 000		25 000	
Inde	13 596		13 596	
Irlande	182 115	561 755	743 870	
Islande	60 000	22 977	82 977	
Israël	216 800		216 800	,
Italie	972 000	5 432 492	6 404 492	387 969
Japon	1 300 000	20 040 000	21 340 000	
Jordanie	60 000		60 000	
Koweït		630 000	630 000	38 000
Liban	13 950	77 954	91 904	
Liechtenstein	130 000		130 000	
Luxembourg	164 180	2 034 488	2 198 668	840 000
Madagascar	546		546	
Malaisie	28 498		28 498	
Malte	8 920		8 920	

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Maroc	45 000	•	45 000	
Maurice	14 283	-	14 283	
Mexique	138 333		138 333	
Monaco	38 000		38 000	
Myanmar	24 270		24 270	
Népal	13 400		13 400	
Nigéria	35 750		35 750	
Norvège	973 710	11 228 323	12 202 033	
Nouvelle-Zélande	317 920	81 850	399 770	
Oman	5 600		5 600	
Pakistan	13 406		13 406	
Panama	26 520		26 520	
Pays-Bas	873 473	35 996 873	36 870 346	
Philippines	67 000		67 000	
Pologne	80 000		80 000	
Portugal	200 000	75 000	275 000	
Royaume-Uni	717 500	18 504 320	19 221 820	
Sainte-Lucie	670		670	
Saint-Marin	20 000	17 372	37 372	
Singapour	14 000		14 000	
Sri Lanka	7 250		7 250	
Suède	1 340 000	50 235 000	51 575 000	564 829
Suisse	60 000 000	26 825 892	86 825 892	1 754 474
Syrie	11 851		11 851	
Tchèque, Rép.	65 000		65 000	
Thaïlande	108 603		108 603	
Tonga	1 420		1 420	
Tunisie	10 568		10 568	
Turquie	75 000		75 000	
Vatican	14 220		14 220	
Total des	02.052.055	221.024.025	424.054.055	29 497 601
Vatican		331 924 021	4	75 000
ganisations	supranatio	nales		
alimentaire		70 343 189	70 343 189	11 287 683
UE, aide d'urgence		46 764 446	46 764 446	

338 181

117 445 816 117 445 816

338 181

4 546 122

15 833 805

^{*}Dont contribution du gouvernement de la communauté flamande de Belgique : CHF 484 745.

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1994 (en CHF)

Sociétés nationales

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Afrique du Sud	siege	terram	especes	18 060
Albanie	3 180		3 180	10 000
Allemagne	827 130	7 807 368	8 634 498	7 992 758
Argentine	1 410	7 007 500	1 410	7 772 700
Australie	120 558	50 512	171 070	1 453 305
Autriche	64 621	1 984 564	2 049 185	5 682 890
Bahamas	2 901	1 704 504	2 901	2 002 070
Belgique	83 442	111 195	194 637	1 541 997
Bolivie	649	111 120	649	101277
Botswana	1 592		1 592	
Bulgarie	12 915		12 915	
Burkina Faso	865		865	
Canada	115 869	1 470 149	1 586 018	981 728
Cap-Vert	861	14/0142	861	701 720
Chili	6 926		6 926	
Chine	75 807		75 807	
Colombie	10 000		10 000	
	10 000		10 000	
Corée, République de	80 739	72 125	152 864	
Costa Rica	5 445		5 445	
Cuba	1 290		1 290	
Danemark	53 125	633 159	686 284	5 144 092
Dominique	431		431	
Espagne	243 255	20 860	264 115	
Estonie	3 837		3 837	
Etats-Unis d'Amérique	462 200	1 754 539	2 216 739	304 171
Ethiopie	7 725		7 725	
Fidji	1 592		1 592	
Finlande	87 987	565 081	653 068	3 425 043
France	377 821	68 475	446 296	629 546
Grèce	30 000		30 000	
Honduras	2 426		2 426	
Hongrie	9 458	20 000	29 458	
Iles Salomon	442		442	
Indonésie	19 619		19 619	
Iran	28 027		28 027	
Irlande	12 924	500 597	513 521	1 522 197
Islande	17 232	18 959	36 191	516 079
Italie	139 840	92 755	232 595	29 757
Japon	786 696	2 100 605	2 887 301	601 407
Jordanie	1 379		1 379	
Koweït		93 800	93 800	
Lesotho	2 243		2 243	
Lettonie	3 847		3 847	

PAYS	Structure financière	Structure financière	Total recettes en	Recettes en nature et/ou
· IAIS	siège	terrain	espèces	services
Liechtenstein	17 232	229 070	246 302	Services
Luxembourg	29 175	16 201	45 376	
Malaisie	8 615	10 201	8 615	
Maroc	1 434		1 434	
Maurice	1 454	1 663	1 663	
Monaco	18 955	24 590	43 545	
Namibie	468	24 370	468	
Népal	1 500		1 500	
Nigéria	1 288		1 288	
Norvège	114 671	2 369 284	2 483 955	8 564 323
Nouvelle-Zélande	37 049	531 194	568 243	917 391
Pakistan	7 768	331 194	7 768	717 371
	2 893	787	3 680	
Paraguay	167 692	1 450 954	1 618 646	2 923 911
Pays-Bas	15 509	1 450 954	15 509	108 421
Pologne	20 678		20 678	148 218
Portugal	4 699		4 699	140 210
Qatar	345 302	* 3 083 082	3 428 384	7 298 313
Royaume-Uni		- 3 083 082	517	7 296 313
Sainte-Lucie	517 1 230		1 230	
Sénégal			2 010	
Sierra Leone	2 010			
Slovaquie	1 000		1 000	
Soudan	3 641	210 (72	3 641	3 248 401
Suède	109 440	319 672	429 112	4 036 252
Suisse	102 530	1 846 800	1 949 330	4 030 252
Swaziland	861		861	
Syrie	4 712		4 712	6 720
Tchèque, Rép.	8 000		8 000	
Thaïlande	43 079		43 079	112 488
Togo	262		262	16 550
Tunisie	1 605		1 605	10 550
Uruguay	378		378	
Vanuatu	562		562	
Viet Nam	2 527		2 527	
Zimbabwe	2 660		2 660	
Taipei, CR de		364 295	364 295	
Fédération int. des Soc. CR & CR				134 128
Diverses Sociétés nationales				1 98-
Total des Sociétés nationales	4 788 248	27 602 335	32 390 583	57 360 130

^{*} Dont contribution de la section de Hong Kong de la Croix-Rouge britannique : CHF 565 410.

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1994

(en CHF)

	Structure financière	Structure financière	Total	Recettes en		Structure	Structure financière	Total	Recettes en
	siège	terrain	espèces	nature et/ou services		financière siège	terrain	espèces	nature et/or
Ain,					Agfund		134 000	134 000	
Conseil général de l'		24 770	24 770		Euron Aid		188 706	188 706	
Bellinzone, commune de	5 000		5 000		Lutheran World Federation				2 185 200
Bernex, commune de		30 000	30 000		Secrétariat général des Sociétés du				
Burgdorf, commune de	250		250		Croissant-Rouge et de la Croix-Rouge arabes		13 400	13 400	
Cartigny, commune de	200		200		Total Organisations non				
Chêne-Bourg, commune de		5 000	5 000		gouvernementales	,	336 106	336 106	2 185 200
Cologny, commune de	•	2 000	2 000		Sources privées				
Fribourg, canton de	27 000		27 000		Association				
Fribourg, ville de		5 000	5 000		de soutien	398 000		398 000	
Gäschlingen, commune de	1 000		1 000		Entreprises suisses	151 015		151 015	
Genève, canton de	3 000 000		3 000 000		Dons				
Genève, ville de	250 000		250 000		et legs	1 363 753	9 102 763	10 466 516	405 494
Hong Kong, gouvernement de		341 223	341 223		Collecte personnalisée		3 086 818	3 086 818	
Lausanne, ville de		10 000	10 000		Total				
Locarno, ville de	10 000		10 000		sources privées	1 912 768	12 189 581	14 102 349	405 494
Meyrin, commune de		20 000	20 000		Donateurs divers				
Rome, province de		51 645	51 645						
Thurgovie, canton de	50 000		50 000		Fondazione per l'aiuto humanitario		500 000	500 000	
Trente, gouvernement de		40 150	40 150		Total donateurs				
Vandœuvres, commune de		5 000	5 000		divers		500 000	500 000	
Val de Marne, Conseil général du		49 200	49 200		Transfert de contr	ribution di	ı gouvern	ement sui	sse
Vevey, ville de		15 000	15 000				Ü		
Zürich, canton de		710 000	710 000		Transfert	(5 000 000)	5 000 000		
Total collectivités publiques	3 343 450	1 308 988	4 652 438		Total général	98 096 533	496 306 847	594 403 380	105 282 234

MOUVEMENTS DES ACTIONS D'URGENCE POUR L'ANNÉE 1994

(en CHF)

		MOUV	EMENTS FINAN	CIERS		PRESTATIONS
	SOLDES REPORTÉS AU 01.01.94	TRANSFERTS	RECETTES	DÉPENSES	SOLDES REPORTÉS AU 31.12.94	EN NATURE ET/OU SERVICES
AFRIQUE						
- Actions excédentaires	31 151 917 (35 143)				19 699 611 (75 732)	
	31 116 774	(340 230)	260 148 105	(271 300 770)	19 623 879	63 621 605
AMÉRIQUE LATINE						
- Actions excédentaires	54 995 (3 136 815)				54 995 (823 070)	
	(3 081 820)		22 755 884	(20 442 139)	(768 075)	203 826
ASIE ET PACIFIQUE						
- Actions excédentaires	(2 945 668)				135 168 (1 386 338)	
	(2 945 668)		58 475 031	(56 780 533)	(1 251 170)	5 668 514
EUROPE OCCIDENTALE						
- Actions excédentaires	4 930 395 (31 445 057)				1 545 157 (8 240 325)	
	(26 514 662)	(17 594)	108 264 653	(88 427 565)	(6 695 168)	29 007 243
EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE						
- Actions excédentaires	2 768 545 (1 675 413)				650 540 (3 016 883)	
	1 093 132		26 158 139	(29 617 614)	(2 366 343)	3 514 148
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD						
- Actions excédentaires	10 301 167 (2 391 654)				675 242 (2 432 302)	
	7 909 513		31 340 451	(41 007 024)	(1 757 060)	2 656 850
TOTAL						
- Actions excédentaires	49 207 019 (41 629 750)				22 760 713 (15 974 650)	
	7 577 269	(357 824)	507 142 263	(507 575 645)	6 786 063	104 672 186

I Atag Ernst & Young

Rapport de contrôle financier sur l'exercice 1994 à l'Assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Dans le cadre du mandat de contrôle qui nous a été confié en vertu de l'article 11 al. 2 des statuts et des articles 43 et 45 du règlement intérieur, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales et statutaires, la comptabilité et les comptes annuels de l'association pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1994. Notre contrôle des comptes a été effectué selon les normes reconnues par la profession. Nous attestons que nous remplissons les exigences généralement admises de qualification et d'indépendance.

Sur la base de notre contrôle et des rapports établis par KPMG Londres, chargée de revoir la comptabilisation correcte des dépenses et recettes relatives aux opérations du CICR sur le terrain, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux dispositions des articles 957 et suivants du Code des obligations et à celle des statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique la valeur des prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification. Ces données sont revues dans le cadre du mandat confié à KPMG.

Genève, le 20 avril 1995 MPI/rmn ATAG Ernst & Young SA

M. Maglock

Mylm

Expert-comptable diplômé (responsable du mandat)

M. Pierazzi
Economiste d'entreprise ESCEA

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE CICR

FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 1 570 730) Placement à terme	1 551 739 240 000	Capital inaliénableRéserve inaliénable	1 391 628 347 094
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer	22 676 2 655	Total des fonds propresComité international de la Croix-Rouge, compte courant	1 738 722 78 348
	1 817 070		1 817 070

COMPTE DE RÉSULTAT 1994

DÉPENSES		RECETTES	
	CHF		CHF
Frais bancaires / droits de garde Frais sur achats de titres Agios sur achats de titres Honoraires de révision	8 946 1 013 250 2 178	Dons divers	40 000 59 138 5 631 743 775 236
	12 387		106 523

RÉSULTAT

CHF

Excédent brut des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1994	
Attribution statutaire au CICR du revenu net de l'exercice 1994	74 489

CONSTITUTION

1er mai 1931

BUT

Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer en toute indépendance, dans l'avenir, les activités humanitaires qu'il a exercées jusqu'ici, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de :

- un membre nommé par le Conseil fédéral suisse ;
- quatre membres nommés par le Comité international de la Croix-Rouge .

FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

ACTIF		PASSIF		
	CHF		CHF	CHF
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 145 511)	134 709	Capital inaliénable Provision pour variation du		100 000
Administration fédérale des contributions,		portefeuille		18 470
impôts anticipés à récupérer	2 170	Fonds de la Médaille Florence		
BanquesComité international de la Croix-Rouge,	5 624	Nightingale, compte courant : Solde reporté de l'exercice précédent	22 014	
compte courant	3 421	Excédent de recettes de		
		l'exercice 1994	5 440	
		_		27 454
	145 924			145 924
	COMPTE DE R	ÉSULTAT 1994		
DÉPENSES		RECETTES		
	CHF			CHF
Frais bancaires / droits de garde	943	Revenus des titres		6 501
Frais sur achat de titres	202	Intérêts bancaires		106
Honoraires de révision	172	Disagio sur achat de titres		150

RÉSULTAT

1 3 1 7

CHF

6 757

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1994...... 5 440

CONSTITUTION

En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume 1er qui oeuvra en faveur des blessés militaires .

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix - Rouge à Istanbul, en septembre 1969, il a été décidé

que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXIIe Conférence, tenue en 1973 à Téhéran .

ORGANE DIRIGEANT

 $\label{lem:vu} \textit{Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds} \\ \textit{de la Médaille Florence Nightingale} \; .$

FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

ACTIF		PASSIF	
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 109 221)	107 172	Capital	CHF
Stock de médailles	7 999 874 56 704 27 454	Réserve : Solde reporté de l'exercice précédent 108 933 Excédent de recettes de l'exercice 1994	75 000
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	119 083 6 120
	200 203		200 203
DÉPENSES Frais bancaire / droits de garde Honoraires de révision Frais divers	COMPTE DE R CHF 626 172 26	ÉSULTAT 1994 RECETTES Contributions: - Legs Braegger-Sommaruga	CHF 50 000
Titals divers	20	Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1994 du compte de résultat Fonds Augusta selon la résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge	5 440 5 375 159
	824		60 974
	RÉSU	LTAT CHF	

CONSTITUTION

Conformément au voeu exprimé par la VIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IXe Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952, et du Conseil des Délégués à Budapest, en 1991 .

BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", frappée en l'honneur de l'oeuvre et de la vie de Florence Nightingale. La médaille est destinée aux infirmiers, aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge qui se seront distingués d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.

Il ne peut être distribué chaque fois que $50\ \text{m\'edailles}$.

ORGANE DIRIGEANT

Une Commission composée de cinq représentants du CICR dont quatre membres du Comité .

FONDS CLARE R. BENEDICT

	BILAN AU 31 DÉ	CEMBRE 1994	
ACTIF		PASSIF	
	USD	USD	USD
Titres en portefeuille(valeur boursière USD 3 962 519)	3 202 536	Fortune du Fonds Provision pour variation du portefeuille :	1 395 409
Placement à terme	196 976	Solde reporté de l'exercice précédent 603 405 Dissolution de la provision pour	
impôts anticipés à récupérer Banques	29 617 132 219	variation du portefeuille (399)	603 006
•		Compte de résultat :	
		Solde reporté de l'exercice précédent 680 868 Attribution décidée en 1994 (680 868) Excédent de recettes de	
		l'exercice 1994	
			225 429
		Comité international de la	
		Croix-Rouge, compte courant	1 337 504
a a	3 561 348	=	3 561 348
	COMPTE DE RÉ	ÉSULTAT 1994	
DÉPENSES	Heb	RECETTES	Heb
	USD	~	USD
Frais bancaires / droits de garde Frais sur achats / ventes de titres	33 215 1 100	Revenus des titres Revenus des placements à terme	176 814 3 145
Agios sur achats / pertes sur ventes de titres	5 805	Intérêts bancaires	4 282
Honoraires de révision	4 428	ventes de titres	70 098
		Remboursement droit de timbre Gain net sur cours des monnaies	1 298 13 941
		Dissolution de la provision pour	13 741
		variation du portefeuille	399
	44 548		269 977
	RÉSUI	TAT	
Excédent de recettes par rapport aux dépen	ses de l'exercice 19	USD 994 viré au compte de résultat à affecter 225 429	
CONSTITUTION			
1er février 1968.		conformément aux volontés exprimées par Miss Benedic	ct.
BUT		ORGANE DIRIGEANT	
Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits arm	és,	Une Commission de trois personnes désignées par le CIC	'R .

FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF CHF
Titres en portefeuille	2 616 600 400 000 76 276 35 036	Capital: Solde reporté de l'exercice précédent 2 927 7 Excédent de recettes de l'exercice 1994	04
	COMPTE DE R	ÉSULTAT 1994	
Allocations	CHF 65 277 8 322 321 11 414 3 681 592 89 607 RÉSU		CHF 138 122 23 414 1 638 163 174
CONSTITUTION Décision de l'Assemblée du 19.12.1974. BUT Aider le personnel permanent ou temporaire, no les délégués, infirmiers ou infirmières des instituti nationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui aur de leur personne au cours de leur travail, d'opéra guerre ou de catastrophes et qui seront de ce une situation difficile ou atteints dans leur santé. Au cas où ces personnes perdraient la vie dans l'acc	ons inter- ont payé tions de fait dans	sement de leur mission humanitaire, un subside pourre versé à leur famille. ORGANE DIRIGEANT Un Conseil composé de 5 membres désignés par le Cactuellement : - deux membres et/ou collaborateurs du Comité intetional de la Croix-Rouge ; - un membre de la Fédération internationale des Soide la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ; - un membre de la famille ; - un avocat suisse .	CICR, erna-

FONDS OMAR EL MUKTAR

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

Heb	PASSIF	HED
USD	กรก	USD
696 802	Capital initial	650 000
166 672	Compte de résultat :	
3 042	Attribution décidée en 1994 (79 073)	
21 059	Excédent de recettes de	
	l'exercice 1994 52 472	
		52 472
	Comité international de la	
	Croix-Rouge, compte courant	185 103
887 575		887 575
	166 672 3 042 21 059	USD 696 802 Capital initial

COMPTE DE RÉSULTAT 1994

DÉPENSES	USD	RECETTES	USD
Frais bancaires / droits de garde Honoraires de révision	4 823 1 104	Revenus des titres	35 854 3 385 734 797 17 629
	5 927		58 399

RÉSULTAT

USD

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1994 viré au compte de résultat à affecter

52 472

CONSTITUTION

Selon décision No. 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.

BUT

A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les autorités de la Jamahiriya arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

FONDS PAUL REUTER

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

В	DILAN AU 31 D	ECEMBRE 1994		
ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 239 370)	240 900	Capital initial	Cili	200 000
Àdministration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer	3 488	Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de recettes de	24 526	
Banques	22 178	l'exercice 1994	3 144	
		Réserve :		27 670
		Solde reporté de l'exercice précédent Comité international de la		35 356
•		Croix-Rouge, compte courant		3 540
	266 566			266 566
	COMPTE DE R	ÉSULTAT 1994		
DÉPENSES		RECETTES		
	CHF			CHF
Remise du Prix Paul Reuter Frais bancaires / droits de garde	2 000 4 446	Revenus des titres Intérêts bancaires		14 908 761
Honoraires de révision	310	Gain sur remboursement de titre		37
Frais divers	5 806			
	12 562			15 706
	RÉSU	LTAT		
			CHF	
Excédent de recettes par rapp	oort aux dépenses	s de l'exercice 1994	3 144	
CONSTITUTION				
Selon décision No. 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.		- attribuer tous les deux ans un prix à cet e		
BUT		couronner une oeuvre, aider à réaliser un pa rendre possible une publication .	rojei, ou	
A partir d'un fonds initial constitué par le don du Profes seur Paul Reuter de CHF 200 000, (reçu au titre de Pri		ORGANE DIRIGEANT		
Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,		 Une Commission composée d'un membre de par le Comité, qui la préside, et de deux col teurs(trices) du CICR désignés par la Di 	llabora-	

 utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du droit international

humanitaire,

 en plus, deux personnalités choisies par la Commission en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.

FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1994

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 2 227 750)	1 698 537	Capital initial	1 000 000
Placements à terme	1 170 000	Solde reporté de l'exercice précédent 1 420 751 Excédent de recettes de	
impôts anticipés à récupérer	15 243	l'exercice 1994 15 305	
Banques	14 531		1 436 056
		Total des fonds propres	2 436 056
		Fonds réservés (projet Cambodge) Comité international de la	200 000
		Croix-Rouge, compte courant	262 255
	2 898 311		2 898 311

COMPTE DE RÉSULTAT 1994

DÉPENSES		RECETTES	
	CHF		CHF
Frais opérationnels et secours : - formation stagiaires orthopédistes - Ethiopie - équipement d'ateliers orthopédiques - Tchad	57 087 32 906	Dons divers	1 107 96 354 38 065
- équipement d'ateners of hopédique - Damas Frais bancaires / droits de garde	1 330 18 585	Intérêts bancaires Disagios sur achats / gain sur rembour-	1 524
Frais sur achats / ventes de titres Agio sur achat / pertes sur rembour-	2 031	sement de titres Remboursement droit de timbre	8 375 225
sements de titres	13 870		
Honoraires de révision	3 354		
Perte sur cours des monnaies	1 182		
	130 345		145 650

RÉSULTAT

	CHF
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1994	15 305

CONSTITUTION

Selon décision No.2 de l'Assemblée des 19/20.10.1983.

BUT

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la créa-tion d'ateliers de fabrication de prothèses / orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle, participer de cette manière à des réalisations, non seu-lement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un conseil composé de six personnes du CICR, soit :

- un membre du Comité, qui préside,
 le médecin-chef,
 un représentant du département Finances, Administration et Systèmes d'information et un représentant du département Doctrine, Droit et Relations avec le Mouvement,
 le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la division médicale,
 un représentant désigné par le directeur des Opérations.

TABLEAUX RELATIFS AUX SECOURS ET À L'ASSISTANCE MÉDICALE

On peut résumer comme suit les données statistiques figurant ci-après:

Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1994

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1994.

Contributions en nature reçues et achats effectués par le CICR en 1994

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1994. Les chiffres concernant les contributions en nature couvrent tout le soutien matériel reçu sous forme de dons, mais ne comprennent aucun service reçu, comme la mise à disposition de ressources humaines et/ou de moyens logistiques. Les chiffres se rapportant aux achats effectués dans le cadre de l'assistance médicale et des secours comprennent tous les achats qui ont été obtenus, tant au moyen de contributions financières non assignées qu'au moyen de contributions financières assignées (fonds pour achats en nature).

Le total général de 220 028 756 francs suisses correspond donc au total

Le total général de 220 028 756 francs suisses correspond donc au total général du tableau «Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1994».

Distributions des secours et de l'assistance médicale par le CICR en 1994

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale distribués par le CICR sur le terrain entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1994. Ils ont été, soit achetés, soit reçus en nature en 1994 ou proviennent de stocks déjà constitués à la fin de 1993.

SECOURS ACHEMINÉS PAR LE CICR EN 1994

(par pays bénéficiaires, selon date d'entrée en stock)

PAYS	DON	NS EN NATUR	E	ACHA	TS PAR LE CI	CR	TOTAL ACHEMINÉ			
	MÉDICAL (CHF)	SECO (CHF)	OURS (Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECO (CHF)	OURS (Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECO (CHF)	OURS (Tonnes)	TOTAL (CHF)
AFRIQUE	3 202 186	47 679 971	57 030,5	8 236 250	68 155 342	107 825,4	11 438 436	115 835 313	164 855,9	127 273 749
Afrique du Sud Angola Burundi	38 070	11 077 745 66 900	11 924,4 17,4	1 041 831 31 561	363 876 17 484 837 808 765	287,8 24 357,6 539,6	1 079 901 31 561	363 876 28 562 582 875 665	287,8 36 282,0 557,0	363 876 29 642 483 907 226
Cameroun Congo Côte d'Ivoire				520 5 551	503 7 889	0,1 1,2	520 5 551	503 7 889	0,1 1,2	1 023 7 889 5 551
Djibouti Ethiopie Ghana		133 870 73 771	20,9 13,5	180 415	2 169 71 232 102 652	1,0 34,4 26,1	180 415	2 169 205 102 176 423	1,0 55,3 39,6	2 169 385 517 176 423
Lesotho Libéria Madagascar Malawi		9 831 3 717 313	0,4 3 128,9	606 161 414 408	630 882 403 464 36 194	0,1 1 509,5 0,2 9,7	606 161 414 408	10 461 4 599 716 464 36 194	0,5 4 638,4 0,2 9,7	11 067 4 761 130 872 36 194
Mali Mozambique Nigéria		128 160	349,5	4 739 43 524	586 125 132	0,1 13,4	4 739 43 524	586 128 160 125 132	0,1 349,5 13,4	5 325 171 684 125 132
Rwanda Sénégal Sierra Leone	2 627 619	30 844 890 239 224	41 171,6 81,0	2 763 404 4 114 42 760	44 819 563 16 340 15 348	75 372,3 29,5 15,6	5 391 023 4 114 42 760	75 664 453 16 340 254 572	116 543,9 29,5 96,6	81 055 476 20 454 297 332
Somalie Soudan Tchad	535 945	51 127 1 003 045	5,6 137,1	894 465 2 995 455 11 068	437 945 1 241 369 38 691	321,7 849,7 66,4	894 465 3 531 400 11 068	489 072 2 244 414 38 691	327,3 986,8 66,4	1 383 537 5 775 814 49 759
Zaïre Zambie	552	328 839 5 256	180,0 0,2	54 415	1 696 120 2 634	4 388,2 1,2	54 967	2 024 959 7 890	4 568,2 1,4	2 079 926 7 890
ASIE ET PACIFIQUE		2 490 781	5 325,0	5 459 276	4 109 230	4 336,0	5 459 276	6 600 011	9 661,0	12 059 287
Afghanistan Bhoutan Cambodge		1 973 562 499 655	5 270,5 50,0	3 750 674 987 062	3 880 351 1 152 75 278	4 146,1 0,2 64,9	3 750 674 987 062	5 853 913 1 152 574 933	9 416,6 0,2 114,9	9 604 587 1 152 1 561 995
Indonésie Myanmar Pakistan (conflit en Afghanistan) Philippines Sri Lanka		17 564	4,5	68 626 63 134 277 883 1 823 137 772	12 913 5 337 64 937 37 182 32 080	4,0 6,0 62,3 24,9 27,6	68 626 63 134 277 883 1 823 137 772	12 913 5 337 82 501 37 182 32 080	4,0 6,0 66,8 24,9 27,6	81 539 68 471 360 384 39 005 169 852
Viet Nam	C 000 022		12 500 2	172 302	17.000.100	10.168.6	172 302	21.511.044	24.755.0	172 302
EUROPE OCCIDENTALE ET CENTRALE	6 908 833	14 651 515	13 588,3	18 417 695	17 060 429	13 167,6	25 326 528	31 711 944	26 755,9	57 038 472
Ex-Yougoslavie	6 908 833	14 651 515	13 588,3	18 417 695	17 060 429	13 167,6	25 326 528	31 711 944	26 755,9	57 038 472
EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE	3 000	2 669 041	1 009,2	1 529 881	5 216 741	2 654,8	1 532 881	7 885 782	3 664,0	9 418 663
Arménie Azerbaïdjan Géorgie Russie (Fédération de) Tadjikistan Stock d'urgence «Caucase»	600 2 400	607 520 332 327 151 999 105 243 1 471 952	169,3 49,9 105,4 23,5	183 902 487 253 654 513 189 401 14 812	523 797 1 934 095 1 479 638 205 575 10 363 1 063 273	169,4 1 077,6 787,6 126,0 1,6 492,6	183 902 487 253 655 113 189 401 17 212	1 131 317 2 266 422 1 631 637 310 818 10 363 2 535 225	338,7 1 127,5 893,0 149,5 1,6 1 153,7	1 315 219 2 753 675 2 286 750 500 219 27 575 2 535 225
AMÉRIQUE LATINE		41 231	15,9	177 018	1 304 538	1 428,0	177 018	1 345 769	1 443,9	1 522 787
Colombie Haïti Mexique Pérou		41 231	15,9	38 784 13 648 32 093 92 493	21 119 12 098 1 185 242 86 079	16,0 9,8 1 361,2 41,0	38 784 13 648 32 093 92 493	21 119 12 098 1 185 242 127 310	16,0 9,8 1 361,2 56,9	59 903 25 746 1 217 335 219 803
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	185 829	23 500	38,0	11 190 365	1 316 104	373,4	11 376 194	1 339 604	411,4	12 715 798
Algérie Irak Israël, territoires occupés et territ. autonomes Jordanie Liban Syrie	5 450		·	7 354 9 779 480 28 930 362 025 63 059	3 917 1 080 779 1 903 54 346	1,5 288,4 0,1 28,2	7 354 9 779 480 28 930 367 475 63 059	3 917 1 080 779 1 903 54 346	1,5 288,4 0,1 28,2	7 354 9 783 397 1 109 709 1 903 421 821 63 059
Yémen	180 379	23 500	38,0	949 517	175 159	55,2	1 129 896	198 659	93,2	1 328 555
TOTAL GÉNÉRAL	10 299 848	67 556 039	77 006,9	45 010 485	97 162 384	129 785,2	55 310 333	164 718 423	206 792,1	220 028 756

DONS EN NATURE REÇUS ET ACHATS EFFECTUÉS PAR LE CICR EN 1994

(Répartition par origine, dons et achats, selon date d'entrée en stock)

DONATEURS	VIVRES	SEMENCES	COUVERTURES	TENTES	SETS DE CUISINE	VÊTEMENTS	AUTRES SECOURS	TOTAL SECOURS	MÉDICAL	GRAND TOTAL
	(Tonnes)	(Tonnes)	(Pièces)	(Pièces)	(Pièces)	(Tonnes)	(Tonnes)	(CHF)	(CHF)	(CHF)
SOCIÉTÉS NATIONALES	9 582,2	1 650,0	533 695	331	16 160	265,4	1 744,8	24 400 226	9 665 061	34 065 287
Allemagne (1)	3 050,4	264,0	53 000		500	119,1	57,7	4 820 261	428 982	5 249 243
Autriche	3 562,2	1 386,0	17 000	2			313,3	3 681 351	1 790 429	5 471 780
Belgique	180,0		111 215				113,8	1 247 662	75 626	1 323 288
Canada			20 020				3,4	220 599		220 599
Danemark (1)	654,8		29 580	308		39,1	93,3	2 356 380	669 606	3 025 986
Finlande	18,7		39 450			56,4	79,0	1 239 548	510 416	1 749 964
Irlande	1,3		640	5			17,5	162 907	309 778	472 685
Norvège			4 850	15			285,4	1 778 268	3 808 081	5 586 349
Pays-Bas (1)	438,6		69 020				70,8	1 631 401		1 631 401
Portugal					1 000		8.0	37 038		37 038
Royaume-Uni (1)	679,8		59 010		11 160		151,5	2 479 056	1 305 564	3 784 620
Suède	80,0		29 910			35,0	127,8	1 783 947	25 802	1 809 749
Suisse	808,1		98 200	1	3 500	15,8	421,3	2 809 146	740 777	3 549 923
Tunisie	6,0		1 800	•	3 300	15,6	721,5	16 550	740 777	16 550
Fédération int. des Sociétés de CR & CR	102,3		1 800					134 128		134 128
Autres (2)	102,3						2,0	1 984		1 984
GOUVERNEMENTS	30 311,1	220,0	75 920	90	468	5,8	248,2	26 968 618	582 683	27 551 301
Allemagne		30,0	70 920				41,2	729 080		729 080
Belgique	1 848,1							831 638		831 638
Canada	4 691,5						40,2	4 725 228		4 725 228
Côte d'Ivoire	1 478,7							650 000		650 000
Danemark	252,0					5,8		442 092		442 092
Etats-Unis d'Amérique	20 355,9							16 940 948	399 293	17 340 241
France	1 387,9							462 250		462 250
Italie	1 507,5		5 000	90	468		7,8	165 849	162 120	327 969
Suède	291,0		2 000	,,	100		3,0	564 829	102 120	564 829
Suisse	6,0	190,0					156,0	1 456 704	21 270	1 477 974
DIVERS DONATEURS	31 301,4	432,9	54 860	1 792	40	34,3	25,1	16 187 195	52 104	16 239 299
Union européenne	21 009,3							11 287 683		11 287 683
Nations Unies (PAM, HCR, etc.)	10 273,4	425,5	38 680	1 792	40	0,2	19,4	4 546 122		4 546 122
Autres donateurs	18,7	7,4	16 180			34,1	5,7	353 390	52 104	405 494
TOTAL DONS EN NATURE	71 194,7	2 302,9	664 475	2 213	16 668	305,5	2 018,1	67 556 039	10 299 848	77 855 887
ACHATS CICR (sans affectat. spécifique)	6 369,1	607,7	145 755	102	4 458	48,1	1 291,8	10 397 332	44 581 677	54 979 009
ACHATS CICR (sans affectat, specifique) ACHATS CICR (avec affectat, specifique)	112 807,3	5 439,4	362 051	3 415	6 120	9,3	2 304,4	86 765 052	428 808	87 193 860
TOTAL ACHATS CICR	119 176,4	6 047,1	507 806	3 517	10 578	57,4	3 596,2	97 162 384	45 010 485	142 172 869
TOTAL GÉNÉRAL	190 371,1	8 350,0	1 172 281	5 730	27 246	362,9	5 614,3	164 718 423	55 310 333	220 028 756

 ⁽¹⁾ Partiellement financé par l'Union européenne (CHF 4 325 910).
 (2) Marchandise provenant du stock de Sociétés nationales locales, dont le donateur d'origine n'est pas déterminé.

SECOURS DISTRIBUÉS PAR LE CICR EN 1994

PAYS	MÉDICAL	SECOI	TOTAL		
	(CHF)	(CHF)	(Tonnes)	(CHF)	
AFRIQUE	11 052 410	80 353 222	125 471,9	91 405 632	
frique du Sud		640 726	383,6	640 726	
ngola	1 002 223	13 495 782	18 178,2	14 498 005	
urundi	86 046	1 197 562	597,9	1 283 608	
ameroun	520	503	0,1	1 023	
ongo	320	6 101	1,0	6 101	
jibouti	3 355	2 169	1,0	5 524	
	3 333	97 807			
rythrée	226 216		9,1	97 807	
thiopie	236 315	413 717	92,2	650 032	
hana		189 830	42,1	189 830	
enya		3 672	1,2	3 672	
esotho	606	12 224	0,7	12 830	
ibéria	110 322	4 623 560	7 515,1	4 733 882	
ladagascar	408	5 106	0,4	5 514	
falawi		39 679	9,6	39 679	
ali	4 739	586	0,1	5 325	
lozambique	90 312	1 081 980	1 170,8	1 172 292	
	90 312				
igéria		37 233	4,8	37 233	
uganda		124 679	12,7	124 679	
wanda	5 114 599	51 474 454	89 273,8	56 589 053	
énégal	4 114	16 340	29,5	20 454	
ierra Leone	39 780	47 176	56,6	86 956	
omalie	909 621	908 453	467,5	1 818 074	
oudan	3 390 198	2 991 298	1 806,4	6 381 496	
chad	11 068	38 474	66,4	49 542	
aïre	48 184	2 896 221	5 749,7	2 944 405	
	48 184				
ambie		7 890	1,4	7 890	
ASIE ET PACIFIQUE	5 717 378	5 942 071	8 905,0	11 659 449	
fghanistan	3 920 777	5 193 611	8 660,6	9 114 388	
houtan		1 152	0,2	1 152	
ambodge	987 673	574 934	114,9	1 562 607	
ndonésie	68 626	12 913	4,0	81 539	
fyanmar	63 134	5 337	6,0	68 471	
akistan (conflit en Afghanistan)	277 883	84 862		362 745	
			66,8		
hilippines	1 823	37 182	24,9	39 005	
ri Lanka	225 160	32 080	27,6	257 240	
iet Nam	172 302			172 302	
EUROPE OCCIDENTALE ET CENTRALE	21 915 087	43 990 604	33 398,9	65 905 691	
x-Yougoslavie	21 915 087	43 990 604	33 398,9	65 905 691	
EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE	1 620 427	7 269 631	3 248,3	8 890 058	
rménie	183 854	1 865 456	653,1	2 049 310	
Azerbaïdjan	501 007	2 692 090	1 166,4	3 193 097	
Géorgie	521 667	1 950 768	1 049,7	2 472 435	
ussie (Fédération de)	370 991	374 866	165,5	745 857	
ıdjikistan	42 908	386 451	213,6	429 359	
AMÉRIQUE LATINE	178 430	1 463 035	1 452,9	1 641 465	
olombie	38 784	21 119	16,0	59 903	
aïti	13 648	12 098	9,8	25 746	
fexique	32 093	1 195 235	1 365,3	1 227 328	
érou	93 905	234 583	61,8	328 488	
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	11 174 516	1 481 692	507,1	12 656 208	
		1 701 074	307,1		
lgérie	7 354			7 354	
ak	9 773 820	100 786	71,8	9 874 606	
raël, territoires occupés et territoires autonomes	28 930	1 059 060	286,3	1 087 990	
ordanie		11 903	2,1	11 903	
iban	433 471	128 047	58,6	561 518	
yrie	63 059	120 0 17	20,0	63 059	
émen	867 882	181 896	99.2	1 049 778	
CITICI	00/ 002	101 090	88,3	1 049 7/8	
TOTAL GÉNÉRAL	51 658 248	140 500 255	172 984,1	192 158 503	